

- **ISTRUZIONI X PROGRAMMAZIONE CENTRALINA VALLELUNGA CON DISPLAY**
- **INSTRUCTIONS FOR PROGRAMMING VALLELUNGA CONTROL UNIT WITH DISPLAY**
- **INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION DE L'UNITÉ ÉLECTRONIQUE VALLELUNGA AVEC AFFICHEUR**
- **PROGRAMMIERUNGSANLEITUNG STEUER-EINHEIT VALLELUNGA MIT DISPLAY**
- **INSTRUCCIONES PARA LA PROGRAMACIÓN DE LA CENTRALITA VALLELUNGA CON DISPLAY**



UTILIZZATORE

USER

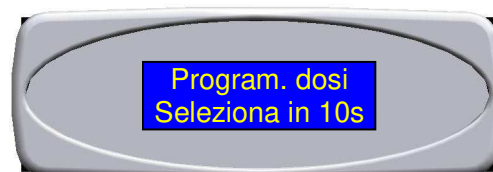
UTILISATEUR

BENUTZER

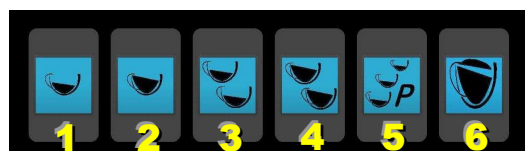
USUARIO

PROGRAMMAZIONE DOSI E OROLOGIO

1. PER PROGRAMMARE LA DOSE PREMERE IL TASTO 5 "P" PER UN TEMPO MAGGIORE DI 5 SECONDI ED IL TASTO INIZIERA' A LAMPEGGIARE . CONTEMPORANEAMENTE I TASTI 1 - 2 - 3 - 4 - 6 SI SPEGNERANNO E SUL DISPLAY APPARIRA' LA SCRITTA VISUALIZZATA SOTTO .



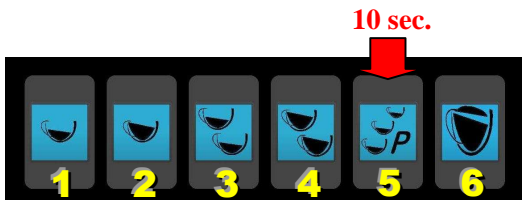
2. QUINDI INIZIARE A PROGRAMMARE LE DOSI PARTENDO DAL TASTO 1 . PREMERE IL TASTO PER INIZIARE L'EROGAZIONE E RAGGIUNTA LA DOSE DESIDERATA RIPREMERE IL TASTO PER ARRESTARE L'EROGAZIONE . NB: DURANTE L'EROGAZIONE IL TASTO SELEZIONATO RIMANE ACCESO. RIPETERE L'OPERAZIONE PROSEGUENDO CON I TASTI 2 - 3 - 4 - 5



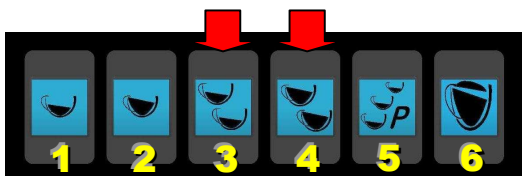
3. PER PROGRAMMARE L'OROLOGIO PREMERE IL TASTO 5 "P" PER UN TEMPO MAGGIORE DI 10 SECONDI FINCHE' SUL DISPLAY APPARIRA' LA SCRITTA VISUALIZZATA SOTTO . QUINDI PREMERE IL TASTO 1 E 2 PER SETTARE L' ORA E IL TASTO 3 PER PASSARE ALLA SELEZIONE SUCCESSIVA (MINUTI, GIORNO SETTIMANALE E PROGRAMMAZIONE AUTOACCENSIONE SE PRESENTE -OPTIONAL) .



4. PER VISUALIZZARE IL NUMERO TOTALE DI DOSI EROGATE PREMERE IL TASTO 5 "P" PER UN TEMPO MAGGIORE DI 10 SECONDI , QUINDI PREMERE RIPETUTAMENTE IL TASTO FINCHE' SUL DISPLAY APPARIRA' LA SCRITTA VISUALIZZATA SOTTO . CONTINUANDO A PREMERE IL TASTO VERRANNO VISUALIZZATE LE DOSI CHE SONO STATE EROGATE PER CIASCUN GRUPPO.



5. PER AZZERARE IL NUMERO DI DOSI PARZIALI PREMERE IL TASTO 5 "P" FINCHE' APPARIRA' SUL DISPLAY LA SCRITTA VISUALIZZATA SOTTO E TENERE PREMUTO CONTEMPORANEAMENTE I TASTI 3-4 PER UN TEMPO DI 5 SECONDI



REGOLAZIONE LUMINOSITA' PULSANTIERA

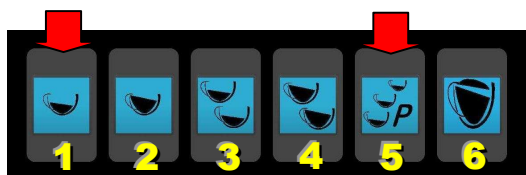
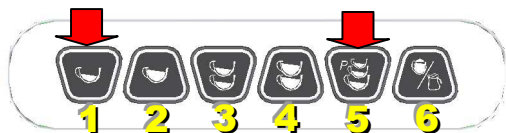
PER CONFIGURARE LA SEGUENTE FUNZIONE PREMERE ALL'ACCENSIONE I SEGUENTI TASTI :

- TASTO 1+ 5 = LUMINOSITA' MASSIMA
- TASTO 2+ 5 = LUMINOSITA' MEDIA
- TASTO 3+ 5 = LUMINOSITA' MINIMA
- TASTO 4+ 5 = LUMINOSITA' OFF



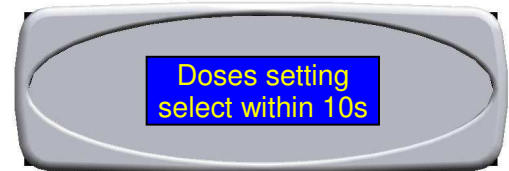
ISTRUZIONI PER LAVAGGIO GRUPPO

A MACCHINA ACCESA TENERE PREMUTO IL TASTO 5 "P" E PREMERE SUCCESSIVAMENTE IL TASTO 1 . DURANTE TUTTO IL LAVAGGIO LAMPEGGIANO I LED DEI TASTI 5 "P" E 1 , MENTRE IL DISPLAY VISUALIZZA IL MESSAGGIO "LAVAGGIO GR " .



PROGRAMMING COFFEE QUANTITIES AND CLOCK

1. TO PROGRAM THE QUANTITY OF COFFEE PRESS BUTTON 5 "P" FOR LONGER THAN 5 SECONDS. BUTTON 5 STARTS FLASHING. AT THE SAME TIME BUTTONS 1 - 2 - 3 - 4 - 6 GO OFF. THE DISPLAY SHOWS:



2. START PROGRAMMING COFFEE QUANTITY STARTING FROM BUTTON 1 . PRESS THE BUTTON TO START DISPENSING COFFEE. PRESS THE BUTTON AGAIN TO STOP DISPENSING WHEN THE DESIRED QUANTITY HAS BEEN DISPENSED. NB: WHILE COFFEE IS BEING DISPENSED THE SELECTED BUTTON REMAINS ON. REPEAT THE SAME PROCEDURE WITH BUTTONS 2 - 3 - 4 - 5



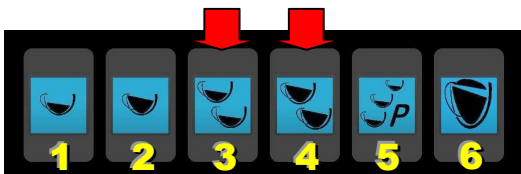
3. TO SET THE CLOCK PRESS BUTTON 5 "P" FOR LONGER THAN 10 SECONDS UNTIL THE DISPLAY SHOWS THE MESSAGE BELOW. PRESS BUTTONS 1 AND 2 TO SET THE TIME. PRESS BUTTON 3 TO SET THE MINUTES, DAY OF THE WEEK AND SELF- START, IF AVAILABLE (SELF-START IS AN OPTIONAL FEATURE).



4. TO SEE THE TOTAL NUMBER OF COFFEE QUANTITIES DISPENSED PRESS BUTTON 5 "P" FOR LONGER THAN 10 SECONDS, THEN PRESS THE SAME BUTTON REPEATEDLY UNTIL THE DISPLAY SHOWS THE MESSAGE BELOW. PRESS THE BUTTON AGAIN TO SEE HOW MANY COFFEE QUANTITIES HAVE BEEN DISPENSED BY EACH GROUP.



5. TO RESET THE PARTIAL COFFEE COUNTER PRESS BUTTON 5 "P" UNTIL THE MESSAGE BELOW IS DISPLAYED. KEEP BUTTON 3 AND 4 PRESSED AT THE SAME TIME FOR 5 SECONDS.



KEYBOARD BRIGHTNESS ADJUSTMENT

TO SET THE FOLLOWING FUNCTION PRESS THE BUTTONS BELOW AFTER TURNING ON THE MACHINE:

- BUTTON 1+ 5 = MAXIMUM BRIGHTNESS
- BUTTON 2+ 5 = MEDIUM BRIGHTNESS
- BUTTON 3+ 5 = MINIMUM BRIGHTNESS
- BUTTON 4+ 5 = BRIGHTNESS OFF



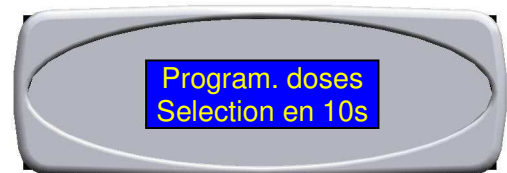
INSTRUCTIONS FOR WASHING THE GROUP

WHILE THE MACHINE IS ON KEEP BUTTON 5 "P" PRESSED , THEN PRESS BUTTON 1 , DURING THE ENTIRE WASHING CYCLE THE LEDS OF BUTTONS 5 "P" AND 1 FLASH, AND THE DISPLAY SHOWS THE "CLEANING GR" MESSAGE .



PROGRAMMATION DOSES ET HORLOGE

1. POUR PROGRAMMER LA DOSE, APPUYER SUR LA TOUCHE 5 "P" PENDANT UN TEMPS SUPÉRIEUR À 5 SECONDES ET LA TOUCHE COMMENCERA À CLIGNOTER. SIMULTANÉMENT LES TOUCHES 1 - 2 - 3 - 4 - 6 S'ÉTEINDRONT ET L'AFFICHEUR VISUALISE LE MESSAGE SUIVANT.



2. COMMENCER ALORS À PROGRAMMER LES DOSES EN PARTANT DE LA TOUCHE 1. APPUYER SUR LA TOUCHE POUR COMMENCER LE DÉBIT ET UNE FOIS ATTEINTE LA DOSE SOUHAITÉE APPUYER À NOUVEAU SUR CETTE TOUCHE POUR INTERROMPRE LE DÉBIT. N.B: PENDANT LE DÉBIT, LA TOUCHE SÉLECTIONNÉE RESTE ALLUMÉE. RÉPÉTER CETTE OPÉRATION POUR TOUTES LES TOUCHES 2 - 3 - 4 - 5.



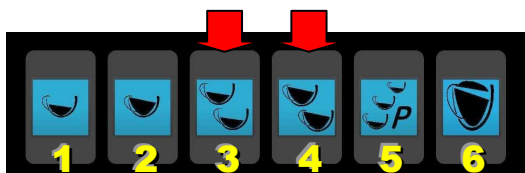
3. POUR PROGRAMMER L'HORLOGE, APPUYER SUR LA TOUCHE 5 "P" PENDANT UN TEMPS SUPÉRIEUR À 10 SECONDES JUSQU'À CE QUE L'AFFICHEUR VISUALISE LE MESSAGE SUIVANT. PUIS APPUYER SUR LA TOUCHE 1 ET 2 POUR RÉGLER L'HEURE ET SUR LA TOUCHE 3 POUR PASSER À LA SÉLECTION SUCCESSIVE (MINUTES, JOUR DE LA SEMAINE ET PROGRAMMATION MISE EN FONCTION AUTOMATIQUE SI PRÉSENTE - EN OPTION).



4. POUR VISUALISER LE NOMBRE TOTAL DE DOSES EFFECTUÉES, APPUYER SUR LA TOUCHE 5 "P" PENDANT UN TEMPS SUPÉRIEUR À 10 SECONDES, PUIS APPUYER PLUSIEURS FOIS SUR LA TOUCHE JUSQU'À CE QUE L'AFFICHEUR VISUALISE LE MESSAGE SUIVANT. EN CONTINUANT À APPUYER SUR CETTE TOUCHE, L'AFFICHEUR VISUALISERA LES DOSES QUI ONT ÉTÉ PRODUITES POUR CHAQUE GROUPE.



5. POUR METTRE À ZÉRO LE NOMBRE DE DOSES PARTIELLES, APPUYER SUR LA TOUCHE 5 "P" JUSQU'À CE QUE L'AFFICHEUR VISUALISE LE MESSAGE CI-DESSOUS ET MAINTENIR PRESSÉES SIMULTANÉMENT LES TOUCHES 3-4 PENDANT UN TEMPS DE 5 SECONDES.



INSTRUCTIONS POUR LE REGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE LA CLAVIER

POUR CONFIGURER LA FONCTION SUIVANTE, APPUYER LORS DE LA MISE EN MARCHÉ SUR LES TOUCHES SUIVANTES :

- TOUCHE 1+ 5 = LUMINOSITÉ MAXIMALE
- TOUCHE 2+ 5 = LUMINOSITÉ MOYENNE
- TOUCHE 3+ 5 = LUMINOSITÉ MINIMALE
- TOUCHE 4+ 5 = LUMINOSITÉ OFF



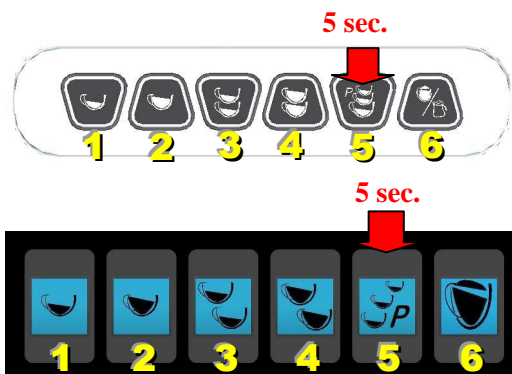
INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE GROUPE

LORSQUE LA MACHINE EST ALLUMÉE , MAINTENIR PRESSÉE LA TOUCHE 5 “P” ET APPUYER ENSUITE SUR LA TOUCHE 1 . PENDANT TOUT LE LAVAGE LES VOYANTS DES TOUCHES 5 “P” ET 1 CLIGNOTENT , TANDIS QUE L’AFFICHEUR VISUALISE LE MESSAGE “LAVAGE GR” .



PROGRAMMIERUNG DOSEN und UHR

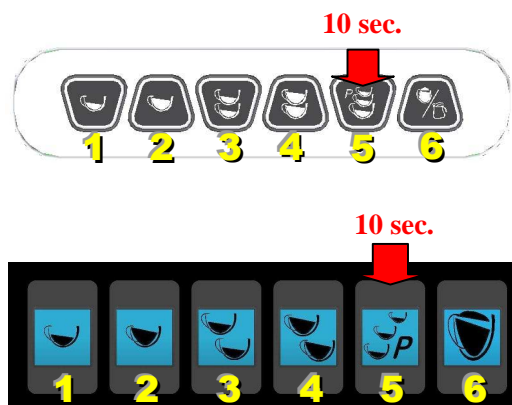
1. UM DIE DOSIS ZU PROGRAMMIEREN, DIE TASTE 5 "P" LÄNGER ALS 5 SEKUNDEN DRÜCKEN. DIE TASTE WIRD ZU BLINKEN BEGINNEN. GLEICHZEITIG WERDEN SICH DIE TASTEN 1 - 2 - 3 - 4 - 6 AUSSCHALTEN UND AM DISPLAY WIRD DIE UNTEN ANGEZEIGTE SCHRIFT ERSCHEINEN.



2. MIT DER PROGRAMMIERUNG DER DOSEN BEGINNEN, INDEM MAN MIT DER TASTE 1 ANFÄNGT. DIE TASTE DRÜCKEN, UM DIE ZUBEREITUNG ZU STARTEN. NACH ERREICHEN DER GEWÜNSCHTEN DOSIS DIE TASTE DRÜCKEN, UM DIE ZUBEREITUNG ZU UNTERBRECHEN. NB: WÄHREND DER ZUBEREITUNG BLEIBT DIE GEWÄHLTE TASTE EINGESCHALTET. DEN VORGANG MIT DEN TASTEN 2 - 3 - 4 - 5 WIEDERHOLEN.



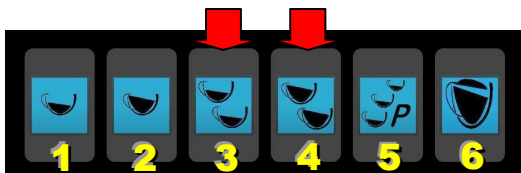
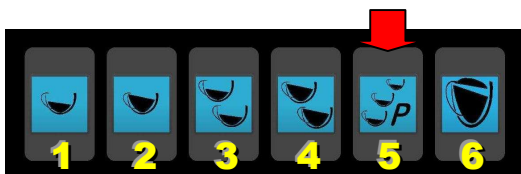
3. UM DIE UHR ZU PROGRAMMIEREN, DIE TASTE 5 "P" LÄNGER ALS 10 SEKUNDEN DRÜCKEN, BIS AUF DEM DISPLAY DIE UNTEN ANGEZEIGTE SCHRIFT ERSCHEINT. ANSCHLIESSEND DIE TASTE 1 UND 2 DRÜCKEN, UM DIE UHRZEIT EINZUSTELLEN UND DIE TASTE 3 DRÜCKEN, UM ZUR NÄCHSTEN AUSWAHL ÜBERZUGEHEN (MINUTEN; TAG. WOCHE UND, FALLS VORHANDEN, PROGRAMMIERUNG DER SELBSTENSCHALTUNG -AUF ANFRAGE) .



4. UM DIE GESAMTE ANZAHL AN ZUBEREITETEN DOSEN ANZUZEUGEN, DIE TASTE 5 "P" LÄNGER ALS 10 SEKUNDEN DRÜCKEN; ANSCHLIESSEND DIE TASTE WIEDERHOLT DRÜCKEN, BIS AUF DEM DISPLAY DIE UNTEN ANGEZEIGTE SCHRIFT ERSCHEINT. DURCH WEITERES DRÜCKEN DER TASTE WERDEN DIE DOSEN, DIE FÜR JEDE GRUPPE ZUBEREITET WURDEN, ANGEZEIGT.



5. UM DIE ANZAHL DER TEILDOSEN ZU LÖSCHEN, DIE TASTE 5 "P" DRÜCKEN, BIS AUF DEM DISPLAY DIE UNTEN ANGEZEIGTE SCHRIFT ERSCHEINT, UND GLEICHZEITIG DIE TASTEN 3-4 GLEICHZEITIG 5 SEKUNDEN LANG GEDRÜCKT HALTEN.



ANLEITUNG FÜR DIE EINSTELLUNG DER DRUCKTASTEN - HELLIGKEIT

UM DIE FOLGENDE FUNKTION ZU KONFIGURIEREN, BEI DER EINSCHALTUNG AUF FOLGENDE TASTEN DRÜCKEN:

- TASTE 1+ 5 = HELLIGKEIT MAXIMAL
- TASTE 2+ 5 = HELLIGKEIT MITTEL
- TASTE 3+ 5 = HELLIGKEIT MINIMAL
- TASTE 4+ 5 = HELLIGKEIT AUS



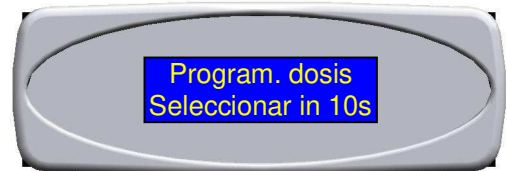
ANLEITUNGEN FÜR DIE REINIGUNG DER GRUPPE

BEI EINGESCHALTETER MASCHINE DIE TASTE 5 "P" GEDRÜCKT HALTEN UND ANSCHLIESSEND DIE TASTE 1 DRÜCKEN. WÄHREND DES GESAMTEN REINIGUNGSVORGANGS BLINKEN DIE TASTEN 5 "P" UND 1, AUF DEM DISPLAY ERSCHEINT DIE MELDUNG "WASCHEN GR".



PROGRAMACIÓN DE LAS DOSIS y DEL RELOJ

1. PARA PROGRAMAR LA DOSIS PULSAR LA TECLA 5 "P" DURANTE MÁS DE 5 SEGUNDOS, LA TECLA EMPEZARÁ A PARPADEAR. CONTEMPORÁNEAMENTE LAS TECLAS 1 – 2 – 3 – 4 – 6 SE APAGARÁN Y EN EL DISPLAY APARECERÁ LA FRASE QUE SE VISUALIZA ABAJO.



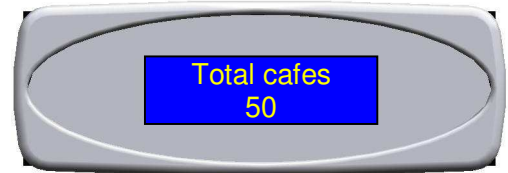
2. EMPEZAR A PROGRAMAR LAS DOSIS DE LA TECLA 1. PULSAR LA TECLA PARA EMPEZAR EL SUMINISTRO, CUANDO SE ALCANZA LA DOSIS DESEADA VOLVER A PULSAR LA TECLA PARA DETENER EL SUMINISTRO. NOTA: DURANTE EL SUMINISTRO, LA TECLA SELECCIONADA QUEDA ENCENDIDA. REPETIR LA OPERACIÓN PROSIGUIENDO CON LAS TECLAS 2 - 3 - 4 - 5



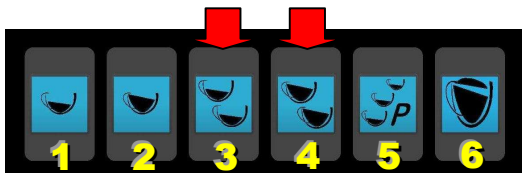
3. PARA PROGRAMAR EL RELOJ, PULSAR LA TECLA 5 "P" DURANTE MÁS DE 10 SEGUNDOS HASTA QUE EN EL DISPLAY APAREZCA LA FRASE QUE SE VISUALIZA ABAJO. PULSAR LA TECLA 1 Y 2 PARA CONFIGURAR LA HORA Y LA TECLA 3 PARA PASAR A LA SELECCIÓN SIGUIENTE (MINUTOS, DÍA DE LA SEMANA Y PROGRAMACIÓN AUTOENCENDIDO SI ESTÁ PRESENTE - OPCIÓN).



4. PARA VISUALIZAR EL NÚMERO TOTAL DE DOSIS SUMINISTRADAS, PULSAR LA TECLA 5 "P" DURANTE MÁS DE 10 SEGUNDOS, LUEGO PULSAR REITERADAMENTE LA TECLA HASTA QUE EN EL DISPLAY APAREZCA LA FRASE QUE SE VISUALIZA ABAJO. PULSANDO LA TECLA UNA VEZ MÁS, SE VISUALIZAN LAS DOSIS SUMINISTRADAS POR CADA GRUPO.



5. PARA AJUSTAR A CERO EL NÚMERO DE DOSIS PARCIALES, PULSAR LA TECLA 5 "P" HASTA QUE EN EL DISPLAY APAREZCA LA FRASE QUE SE VISUALIZA ABAJO Y MANTENER PULSADAS CONTEMPORÁNEAMENTE LAS TECLAS 3-4 DURANTE UNOS 5 SEGUNDOS



INSTRUCCIONES PARA LA REGULACIÓN DE LA LUMINOSIDAD DEL TECLADO

PARA CONFIGURAR LA SIGUIENTE FUNCIÓN, CUANDO SE ENCIENDE LA MÁQUINA PULSAR LAS TECLAS SIGUIENTES:

- TECLA 1+ 5 = LUMINOSIDAD MÁXIMA
- TECLA 2+ 5 = LUMINOSIDAD MEDIA
- TECLA 3+ 5 = LUMINOSIDAD MÍNIMA
- TECLA 4+ 5 = LUMINOSIDAD OFF



INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO DEL GRUPO

CON LA MÁQUINA ENCENDIDA, MANTENER PULSADA LA TECLA 5 "P" Y PULSAR SEGUIDAMENTE LA TECLA 1. DURANTE TODA LA FASE DE LAVADO RELAMPAGUEAN LOS LED DE LAS TECLAS 5 "P" Y 1, MIENTRAS QUE EL DISPLAY VISUALIZA EL MENSAJE "LAVADO GR".

